

*POWER SUPPLY STATION
FUENTES DE ALIMENTACIÓN
CARTES D'ALIMENTATION
VOEDINGSUNIT*

Serie PS

DESCRIPTION

The PS-12 and PS-24 Power Supply Stations are especially designed to supply backup power to particularly demanding Fire, and Security control systems.

Both stations have built-in Electronic, and Power Supply Modules. The Power Supply Module supplies reduced, rectified Voltage from the Mains. The backup battery (two for the PS-24 model) can be housed inside the cabinet.

The Output Voltage of the PS-24 version is 27.6 V (the standard value for Fire control panels). The Output Voltage of PS-12 version is 13.8 V (standard value for Security control panels).

Both models have versions with different voltage supplies, as shown in the following table.

VERSION	VOLTAGE	CURRENT
PS-24/1.4	27.6 V \approx	1.4 A
PS-24/2.5		2.5 A
PS-24/5		5 A
PS-12/3	13.8 V \approx	3 A
PS12/5		5 A

The Electronics Module can detect, and signal Trouble conditions (refer to the LEDs Table).

Each of the 5 on-board OC Outputs is linked to a specific Trouble condition (refer to the 'TERMINALS' Table).

When one of the OC Outputs activates (i.e. Closes to Ground $\overline{\text{L}}$) the AS terminals will either Close or Open, depending on the Jumper 24 (refer to the 'PARTS' Table).














INSTALLATION





Mount the Power Supply Station central to the placement of the devices it must supply, this will reduce the Voltage drop to a minimum.

1. Choose the mounting placement, then lay the necessary cables.
2. Drill the holes for the Power Supply Station (see Fig. 1). Check for plumbing and conduits before drilling.
3. Pull the connection wires through the wire entry **6** and secure the Power Supply Station to the wall.
4. Complete the connections on terminal **22**. Do not connect the Input Voltage (230 V \sim) at this point. The Mains wires should be bunched and stripped but not soldered.
5. Connect the Input Voltage (230 V \sim , 10%, 50/60Hz) to terminal **15** of the Power Supply Module.

CAUTION! To comply with safety regulations: connect the **Line** to terminal [L] and **Earth** to terminal [⊕]. Connect a bipolar isolating device (e.g. an automatico isolating switch) to protect against overvoltage and short-circuit to earth.

6. Using the push on terminals **5**, connect the battery to the Electronics Module. When connecting a 17 Ah battery, use eyelet terminals instead of the push on terminals **5** and **10**. Using a screw and nut, secure the eyelet terminals to the battery terminals.
- ⚠ **Do not invert polarity. In the event of accidental inversion change fuse 21 (T 8A 250V).**
- ⚠ **The PS-24 Power Supply Station requires two 12 V batteries that, when connected in series by means of jumper 10 will supply 24 V (see Fig. 1).**

LEDs	DESCRIPTION
 	OFF indicates failure on the assigned Power Supply Module.
	OFF indicates input (230 V~) voltage failure: - check for Mains voltage; - check that the fuse 17 is intact; - check that the Power Supply Module is connected to the Electronics module.
  	OFF indicates output voltage failure on terminals [O1],[O2] or [O3] respectively: - in the event of input voltage failure (LED ~ OFF); - check that the battery is properly connected and charged (LEDs  ,  and  OFF); - check that the current absorbed by the terminal does not exceed 1.8 A. Power will be restored when the absorption drops to the permitted limit.
	ON indicates Power Supply Module shutdown, due to output voltage above the Safety threshold (PS-12 = 15 V; PS-24 = 34 V). This condition can cause damage to the battery and connected devices. The standby battery will supply the voltage to the Power Supply Station and the connected devices. The Power Supply Module will be reconnected automatically when its output voltage drops below the Safety threshold, if this does not occur, it must be replaced.
	ON indicates battery shutdown, due to voltage drop below the Safety threshold (PS-12 = 9.5 V; PS-24 = 19 V). This condition can damage the battery. The battery will be reconnected as soon as it is recharged by the Power Supply Module.
	ON indicates that the Power Supply Station has battery trouble. Therefore, in the event of input voltage failure (LED ~ OFF), no power will be supplied to the devices connected to the Power Supply Station. Check that the fuse 21 is intact; - check that the battery is connected and its voltage is above cutout threshold. The battery must be replaced when its voltage remains below cutout threshold.
	ON indicates that the battery is empty. If the input voltage fails (LED ~ OFF), therefore, no power can be supplied the the devices connected to the Power Supply Station. Allow the battery to recharge for several hours, if the battery does not recharge it must replaced

TERMINALS	DESCRIPTION	v (V)	i (A)
1[O1] 3[O2] 5[O3]	Supply Outputs protected by automatic restoral fuse	(*)	(**)
2-4-6-14 [+]	Ground terminals	0	-
7-8 [AS]	Trouble relay terminals: Standby status of these terminals depends on jumper 24 . (Vedi Fig. 2)	-	-
9 [AV.RETE]	Normally Open repeat output for Mains Trouble : connects to negative when the LED ~ turns OFF	0	0.1
10 [SW.DIS]	Normally Open repeat output for Power-Supply Cutout Module : connects to negative when the LED  turns ON	0	0.1
11 [B DIS]	Normally Open repeat output for Battery Cutout : connects to negative when the LED  turns ON	0	0.1
12 [B ASS]	Normally Open repeat output for Battery Not Present : connects to negative when the LED  turns ON	0	0.1
13 [B BAS]	Normally Open repeat output for Low Battery : connects to negative when the LED  turns ON	0	0.1

(*) 27.6V for the PS-24 and 13.8V for the PS-12.

(**) A maximum absorption of 1.8 A is possible from each output, however, the sum of the current absorption of the terminals 1[O1], 3[O2] and 5[O3] must not exceed the maximum current supplied by the Power Supply Station (see "TECHNICAL FEATURES").

DESCRIPCIÓN

Las PS-12 y PS-24 son fuentes de alimentación diseñadas para proporcionar alimentación de apoyo a sistemas de control de incendio, de gas y robo.

Los dos modelos de fuentes son bastante parecidos: ambos constan de un Módulo de Baterías que les suministra la alimentación adecuada (reducida y rectificada) procedente del Módulo de alimentación y el Módulo electrónico alojado en el interior de una cabina metálica. Esta cabina, a su vez, contiene una Batería (dos en el caso de la PS-24) que garantiza el suministro de tensión en el supuesto de que se produzca una pérdida total de alimentación de red.

La diferencia entre los dos modelos es la tensión de salida que es de 27,6 V en el caso de la PS-24 (valor estándar en los equipos de control de incendio) y de 13,8 V en el caso del modelo PS-12 para equipos de robo o de gas.

Existen varios modelos disponibles según de la tensión y corriente deseada tal y como se indica en la siguiente tabla.

ARTÍCULO	TENSIÓN	CORRIENTE
PS-24/1.4	27,6 V $\overline{=}$	1,4 A
PS-24/2.5		2,5 A
PS-24/5		5 A
PS-12/3	13,8 V $\overline{=}$	3 A
PS12/5		5 A

La electrónica de la fuente puede detectar, y proporcionar una indicación visual de cualquier condición de avería (vea la tabla de 'LEDs').

Cada una de las 5 salidas de colector abierto (CA) de la placa están vinculadas a una condición específica de avería (ver la tabla de 'TERMINALES').

Cuando una de las salidas de CA se activa (es decir, cierra con negativo '⚡'), los terminales AS se cerrarán o abrirán, dependiendo del tipo de conexión del puente **24** (ver tabla de 'COMPONENTES').

INSTALACIÓN

Con el fin de asegurar la mínima caída de alimentación, instale la fuente de alimentación lo más próxima posible a los equipos que deba alimentar.














1. Decida la posición más idónea para su instalación y para tender los cables necesarios.
2. Realice los agujeros para fijar la fuente de alimentación a la pared (ver Fig. 1) teniendo en cuenta posibles tuberías de agua o cableado eléctrico.
3. Pase los cables de conexión a través del agujero para colocar los cables **6**, y monte la Fuente de Alimentación.
4. Conecte los terminales **22** pero, de momento, no conecte la tensión de entrada alterna (230V \sim).
5. Conecte la alimentación principal (230 V \sim \pm 10%, 50/60 Hz) al terminal **15**.





ATENCIÓN - Para que una instalación cumpla con la normativas locales, la línea debe conectarse al terminal [L] y el terminal [N] debe conectarse a Tierra. Es necesario una sección de cable adecuada y una protección de alimentación, por ejemplo, un fusible automático para cortocircuitos.

6. Sitúe la batería en su posición y conéctela al módulo a través de los conectores **5**.

⚠ Es importante que no invierta la polaridad de las baterías, y que, en tal caso, será necesario cambiar el fusible **21** (F8A 250V).

⚠ La PS-24 requiere dos baterías de 12V que, conectadas en serie a través del puente **10**, proporcionan una tensión de 24 V (ver Fig. 1).

LEDS	DESCRIPCIÓN
 1  2	OFF indica fallo en el módulo de alimentación N.1 o fallo en el módulo de alimentación N.2.
	OFF indica fallo en la entrada de alimentación principal de red (230 V~): - compruebe la presencia de red principal; - compruebe que el fusible 17 no esté abierto; - compruebe que el módulo de alimentación esté conectado a la parte electrónica.
 1  2  3	OFF indica fallo en la tensión de salida en los terminales [O1], [O2] o [O3] respectivamente: - si existe el fallo de entrada de alimentación (LED ~ OFF); - compruebe que la batería esté instalada, conectada y cargada (LEDs  ,  y  OFF); - compruebe que la corriente absorbida por el terminal no excede 1,8A; si es así, vuelva a ajustar la corriente a los límites establecidos esta se restaurará.
	ON indica que el módulo de alimentación ha sido desconectado porque la tensión de salida se encuentra por encima de límite de seguridad (PS-12 = 15V y en la PS-24 = 34V). Esta sobretensión puede dañar las baterías y los equipos alimentados de la fuente. Mientras tanto, la batería garantiza la alimentación a los equipos conectados a la fuente. Si la tensión de salida vuelve a sus valores normales, por debajo del límite de seguridad, automáticamente se volverá a conectar, en caso contrario, deberá ser reemplazada.
	ON indica que la batería ha sido desconectada ya que la tensión ha caído por debajo del límite inferior de seguridad (PS-12 = 9,5V y en la PS-24 = 19V), esto podría dañar la batería de manera irreversible. La batería se volverá a conectar tan pronto como la fuente puede volver a cargarla.
	ON indica que la fuente de alimentación no encuentra las baterías: si la tensión de entrada falla (LED ~ OFF), no será posible continuar alimentando a los equipos. Compruebe que el fusible 21 no esté fundido y que las baterías estén conectadas con una tensión no inferior al límite de seguridad, si fuera el caso, debecambiar las baterías.
	ON indica que la batería está descargada: si la tensión de entrada falla (LED ~ OFF), no se garantiza la alimentación de los equipos. Espere varias horas para comprobar si la batería se recarga, en caso contrario, deberá reemplazar la batería.

TERMINALES	DESCRIPCIÓN	v (V)	i (A)
1[O1] 3[O2] 5[O3]	Salidas de alimentación protegidas por fusible autorrearmables.	(*)	(**)
2-4-6-14 [±]	Terminales negativos de alimentación.	0	-
7-8 [AS]	Terminales de relé de avería: El estado en reposo de estos terminales dependerá del puente 24 . (Ver Fig. 2)	-	-
9 [AV.RETE]	Contacto Normalmente Abierto que indica avería de la fuente : se conecta al negativo cuando el LED ~ se apaga.	0	0,1
10 [SW.DIS]	Contacto Normalmente Abierto que indica pérdida de alimentación principal : se conecta al negativo cuando el LED  se ilumina.	0	0,1
11 [B DIS]	Contacto Normalmente Abierto, indica que las baterías están desconectadas : se conecta al negativo cuando el LED  se ilumina.	0	0,1
12 [B ASS]	Contacto Normalmente Abierto, baterías desconectadas POR LA FUENTE : se conecta al negativo cuando el LED  se ilumina.	0	0,1
13 [B BAS]	Contacto Normalmente Abierto, indica baja tensión en baterías : se conecta al negativo cuando el LED  se ilumina.	0	0,1

(*) 27,6 V para la PS-24 y 13,8 V para la PS-12.

(**) La corriente máxima de absorción en cada salida es de 1,8A, aunque la suma de la corriente de absorción de los terminales 1[O1], 3[O2] y 5[O3] no debe exceder el límite de la corriente máxima suministrada por la fuente (ver "CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS").

DESCRIPTION

Les alimentations en coffret PS-12 et PS-24 ont été spécialement développées pour les systèmes nécessitant un maintien de l'alimentation lors de la coupure et particulièrement pour les systèmes de détection du feu et des intrusions.

Les 2 alimentations sont composées d'un module de contrôle et de câblage, ainsi que d'une ou deux cartes d'alimentation. La carte alimentation peut rectifier la tension d'alimentation en réduisant celle-ci lorsqu'elle est trop élevée. Le coffret peut recevoir une batterie 17Ah 12V (2 pour le modèle PS-24).

La tension de sortie est de 27,6 V pour le modèle PS-24 (Valeur standard pour les systèmes de détection du feu) et de 13,8 V pour le modèle PS-12 (Valeur standard pour les systèmes de détection d'intrusion).

Ces 2 modèles ont différents courants disponibles, se référer à la table ci-dessous.

ARTICLE	TENSION	COURANT
PS-24/1.4	27,6 V $\overline{=}$	1,4 A
PS-24/2.5		2,5 A
PS-24/5		5 A
PS-12/3	13,8 V $\overline{=}$	3 A
PS12/5		5 A

Le module électronique peut détecter et envoyer des signaux optiques de conditions de défaut (se référer à la table leds).

Chacun de 5 sorties 'on-board OC' est relié à une condition spécifique de défaut (se référer à la table Bornes).

Lorsqu'une de sorties OC s'active, les bornes AS s'ouvrent ou se ferment, selon le type de connexion du petit connecteur **24** (se référer à la table composants).

INSTALLATION

Installer l'alimentation au plus proche des systèmes à pouvoir l'alimenter ; ceci afin de limiter au maximum les pertes en ligne.












1. Choisir le lieu d'installation et amener les câbles nécessaires.
2. Percer les trous pour la fixation du boîtier. Contrôler la position des canalisations d'eau et les câbles existants avant de percer.
3. Passer les câbles par le trou **6**. Fixer le boîtier. Prendre garde de ne pas endommager les câbles avec les vis.
4. Compléter votre câblage en vous raccordant sur le bornier **22**. Ne pas connecter la tension d'alimentation (230V \sim) sur ce bornier.
5. Connecter la tension d'alimentation (230V \sim \pm 10%, 50/60 Hz) au borne **15** da la carte alimentation.





ATTENTION Pour être conforme aux règlements: connecter la phase sur la borne [L] et la terre sur la borne [N], conformez-vous aussi aux autres normes électriques en vigueur .

6. Installer la batterie et connecter la aux connecteurs **5** du module de contrôle et de câblage.

⚠ Ne pas inverser les polarités lors de la connexion. En cas d'erreur, changer le fusible 21 (T 8A 250V).

⚠ Le PS-24 nécessite 2 batteries 12V qui doivent connecter en série grâce au connecteur 10 pour obtenir 24V (se référer à la Fig. 1).

LEDS	DESCRIPTION
	OFF indique un défaut de la carte d'alimentation (1 ou 2)
	OFF indique l'absence tension d'alimentation (230V~): - contrôler le secteur; - contrôler si le fusible 17 est intact; - contrôler que la carte d'alimentation est correctement connecter au module de contrôle et de câblage.
	OFF indique un défaut respectivement sur les bornes [01], [02] ou [03]: - dans ce cas l'absence secteur (LED ~ OFF) ; - contrôler que la batterie est correctement connectée et chargée(LEDs    et  OFF); - contrôler que le courant consommé n'excède pas 1,8 A. L'alimentation sera restaurée lorsque le courant redescendra en dessous des limites permises.
	ON indique que la carte d'alimentation a été électriquement déconnectée car la tension de sortie excédait le seuil de sécurité (PS-12 = 15 V ; PS-24 = 34 V). Cette condition peut endommagée la batterie et les systèmes connectés à l'alimentation. La batterie alimentera jusqu'à la re-connexion automatique de la carte d'alimentation lorsque la sortie
	ON indique que la batterie a été électriquement déconnectée car la tension est en dessous du seuil de sécurité (PS-12 = 9,5 V ; PS-24 = 19 V). Cette condition peut endommager la batterie. La batterie sera reconnectée aussi tôt qu'elle est chargée par la carte d'alimentation.
	ON indique un défaut de batterie. Si ceci intervient alors que le secteur est absent LED ~ OFF, il n'y aura aucune source d'alimentation disponible. Contrôler si le fusible 21 est intact; - contrôler si la batterie est connectée et si sa tension est au dessus du seuil de sécurité. La batterie doit être changée si la tension reste en dessous du seuil de sécurité.
	ON indique que la batterie est vide. Si le secteur est absent (LED ~ OFF), les systèmes seront sans alimentation. Mettre la batterie à recharger plusieurs heures, si la batterie ne se recharge pas, changer la batterie.

BORNES	DESCRIPTION	v (V)	i (A)
1[01] 3[02] 5[03]	Sorties protégées par "fusible" à restauration automatique	(*)	(**)
2-4-6-14 [±]	Terre	0	-
7-8 [AS]	Bornes défaut relais: l'état en stand-by de ces bornes dépende du petit connecteur 24 (se référer à la figure 2)	-	-
9 [AV.RETE]	Sortie défaut principal NO: apparition du 0V quand la LED ~ est OFF	0	0,1
10 [SW.DIS]	Sortie déconnexion carte alimentation NO: apparition du 0V quand la LED  est ON .	0	0,1
11 [B DIS]	Sortie déconnexion batterie NO : apparition du 0V quand la LED  est ON	0	0,1
12 [B ASS]	Sortie défaut batterie NO: apparition du 0V quand la LED  est ON	0	0,1
13 [B BAS]	Sortie batterie basse NO: apparition du 0V quand la LED  est ON	0	0,1

(*) 27,6 V pour PS-24 et 13,8 V pour PS-12.

(**) Un courant maximum de 1,8A par sortie, la somme totale des courants consommés.

BESCHRIJVING

De PS-12 en PS-24 voedingsunits zijn speciaal ontwikkeld om als backup te dienen in het bijzonder voor inbraak- en branddetectiesystemen.

Beide voedingsunits bevat een ingebouwde elektronische controle- en voedingsmodule.

De voedingsmodule levert een afgevlakte en lagere spanning afkomstig van de netspanning.

De backup batterij(en) (twee voor de PS-24 modellen) kunnen in de behuizing onder gebracht worden.

De uitgangsspanning van de PS-24 is 27.6V (standaard waarde voor brandmeldsystemen).

De uitgangsspanning van de PS-12 is 13.8V (standaard waarde voor inbraaksystemen).

Beide types zijn verkrijgbaar met verschillende vermogens, zoals weergegeven in de volgende tabel.

TYPE	SPANNING	STROOM
PS-24/1.4	27,6 V \approx	1,4 A
PS-24/2.5		2,5 A
PS-24/5		5 A
PS-12/3	13,8 V \approx	3 A
PS12/5		5 A

De elektronische module kan storingen detecteren en visueel weergeven (zie 'LED' tabel).

Er zijn 5 O.C. uitgangen aanwezig welke ieder een specifieke storingstoestand aanduiden (zie tabel 'connectoren').

Wanneer één van deze O.C. uitgangen geactiveerd worden (d.w.z. verbonden aan aarde '—'), dan zal het storingsrelais 'AS' eveneens geactiveerd worden.

Contacten openen of sluiten afhankelijk van de jumperinstelling **24** (zie tabel 'onderdelen').

INSTALLATIE

Plaats de voedingsunit zo dicht mogelijk bij de elementen die erop aangesloten dienen te worden om het spanningsverlies op de bekabeling tot een minimum te beperken.














1. Kies de plaats van montage en breng de nodige bekabeling aan.
2. Boor de 4 gaten voor de behuizing te monteren. Controleer eerst of er geen reeds bestaande bedrading of waterleiding aanwezig is (zie fig. 1).
3. Voer de bekabeling door de kabelinvoer **6** en bevestig de voedingsunit aan de muur.
4. De netspanning **niet** aansluiten op klem **22** !
5. Sluit de netspanning (230V \sim \pm 10%, 50/60 Hz) aan op connector **15** van de voedingsmodule





OPGEPAST! Om te voldoen aan de veiligheidsvoorschriften: sluit de faze aan op klem [L] en de aarde op klem [0]. Zorg er tevens voor dat er voldaan wordt aan de andere elektrische normen AREI.

6. Plaats de batterij(en) en verbind met batterijbedrading **5** aan de controlemodule.

⚠ *Verwissel de polariteit niet. In geval van ongelukkige inversie dient u zekering **21 (T 8A 250V)** te vervangen.*









⚠ *De PS-24 voedingsunit vereist twee batterijen, welke in serie dienen geschakeld te worden d.m.v. jumperkabeltje **10**.*

LED's	BESCHRIJVING
 1  2	OFF geeft een storing weer van de voedingsmodule
	OFF geeft het ontbreken van de netspanning aan (230 V~): - controleer of er netspanning aanwezig is; - controleer of zekering 17 intact is; - controleer of de voedingsmodule correct verbonden is met de elektronische controlemodule.
 1  2  3	OFF geeft een storing weer van de uitgangsspanning op klemmen [O1], [O2] o [O3]: - in geval van afwezigheid van de netspanning (LED ~ OFF); - controleer of de batterij (en) aangesloten en geladen zijn (LEDs  ,  y  OFF); - controleer of het stroomverbruik de 1.8A niet overschrijdt: de voedingspanning zal hersteld worden als het stroomverbruik terug onder de toegestane limiet komt.
	ON geeft aan dat de uitgangsspanning van de voedingsmodule onderbroken w erd tengevolge het overschreden van de veiligheidsdrempel (PS-12 = 15V y en la PS-24 = 34V). Deze toestand kan schade aan de batterij(en) en de aangesloten elementen aanrichten. Als de uitgangsspanning terug beneden de veiligheidsdrempel zakt zal de voedingsmodule automatisch terug aangesloten worden, indien dit niet het geval is dient de voedingsmodule vervangen te worden.
	ON geeft aan dat de batterij(en) afgesloten werden tengevolge van een daling van de spanning beneden de veiligheidsdrempel (PS-12 = 9.5V y en la PS-24 = 19V). Deze toestand kan schade aan de batterij(en) aanrichten. De batterij(en) worden automatisch terug aangesloten op het moment als deze terug opgeladen zijn door de voedingsmodule.
	ON geeft een batterijstoring weer. Als deze toestand optreedt terwijl de netspanning afwezig is (LED ~ OFF), zal er geen voedingsbron beschikbaar zijn. Controleer of zekering 21 intact is. Controleer eveneens of de batterij(en) zijn aangesloten en of de spanning hoger dan de drempelspanning is. De batterij(en) dienen opgeladen te worden indien de gemeten spanning lager dan de drempelspanning is.
	ON geeft weer dat de batterij(en) leeg zijn. Als de netspanning eveneens afwezig is (LED ~ OFF), zullen de elementen aangesloten op de voeding zonder spanning vallen. Laat de batterij(en) gedurende meerder uren opladen, indien deze niet opladen dienen ze vervangen te worden.

CONNECTOREN	BESCHRIJVING	v (V)	i (A)
1[O1] 3[O2] 5[O3]	Voedingsuitgangen, beveiligd door automat. zekering	(*)	(**)
2-4-6-14 [+]	Aardingsklemmen	0	-
7-8 [AS]	Storingsrelais: normaal toestand is afh. van jumperinstelling 24 (zie Fig. 2)	-	-
9 [AV.RETE]	Open collector uitgang voor Netspanningstoring, gaat naar 0V als de LED ~ OFF dooft.	0	0.1
10 [SW.DIS]	Open collector uitgang voor Onderbreking voedingsmodule, gaat naar 0V als de LED  oplicht	0	0.1
11 [B DIS]	Open collector uitgang voor Onderbreking batterij(en), gaat naar 0V als de LED  oplicht	0	0.1
12 [B ASS]	Open collector uitgang voor Batterij(en) niet aanwezig, gaat naar 0V als de LED  oplicht	0	0.1
13 [B BAS]	Open collector uitgang voor Lage Batterijspanning, gaat naar 0V als de LED  oplicht	0	0.1

(*) 27.6V bij een PS-24 en 13.8V bij een PS-12.

(**) Een maximum stroomafname van 1.8A is mogelijk op iedere uitgang, echter mag de totale stroomafname op de klemmen 1[O1], 3[O2] en 5[O3] het maximum stroomverbruik van de voedingsunit niet overschrijden (zie technische kenmerken).

N.	PARTS - COMPONENTES - COMPOSANTS - ONDERDELEN
1	4 holes for wall mounting (Ø 4 mm)
	Agujeros (4) para el montaje superficial de la fuente de alimentación (4 mm de Ø)
	4 Trous de fixation (Ø 4 mm)
	4 Gatens voor wandmontage (Æ 4 mm)
2	Electronic Module
	Módulo electrónico
	Module de contrôle et câblage
	Electronische controlemodule
4	Compartment for 12 V-17 Ah (a) or 12 V-7 Ah (b)
	Compartimento para batería de 12 V, hasta 17 Ah (a) o 12 Vdc, hasta 7 Ah (b)
	Compartment pour 12 V-17 Ah (a) ou 12 V-7 Ah (b)
	Compartment voor 12V-17Ah (a) of 12V-7Ah (b)
5	Battery connectors
	Conectores de batería.
	Connecteur batterie
	Batterijconnectoren
6	Cable passage
	Agujero para pasar cables
	Passage de câble
	Kabeldoorgang
8	Power Module: a) =  ; b) = 
	Módulo de alimentación: a) =  ; b) = 
	Carte d'alimentation: a) =  ; b) = 
	Voedingsmodule: a) =  ; b) = 
9	Compartment for 2 x 12 V-17 Ah batteries
	Cabina para dos baterías de 12 V-17 Ah
	Compartment pour 2 batteries 12 V-17 Ah
	Compartment voor 2 batterijen 12V-17Ah
10	Jumper for series connection of batteries
	Puente para la conexión en serie de baterías
	Câble de connection pour mise en service des batteries
	Verbindingskabel om batterijen in serie te plaatsen

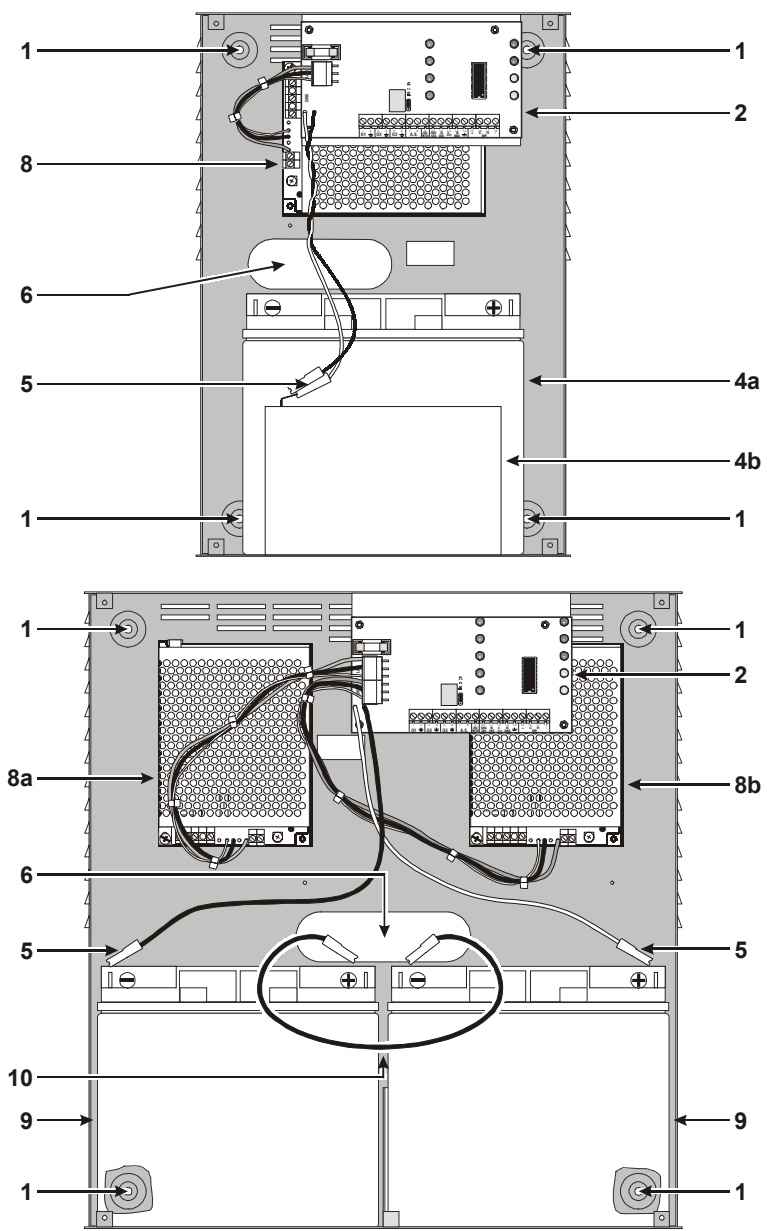


Fig. 1 - Power Supply Station parts
 Identificación de la fuente de alimentación
 Composants de l'alimentation en coffret
 Onderdelen van de voedingsunit

N.	PARTS - COMPONENTES - COMPOSANTS - ONDERDELEN
11	Power Supply status indicator LED
	Indicación de presencia de alimentación en la salida
	Témoin de tension de sortie de la carte d'alimentation
	Voedingsunit status indicatie LED
12	Fine adjustment trimmer for Power Supply Module Output Voltage
	Potenciómetro para un ajuste preciso de la tensión de salida
	Potentiomètre de réglage de la tension de la sortie de carte d'alimentation
	Potentiometer t.b.v. het afregelen van de spanning van de Voedingsmodule
13	Auxiliary Output
	Salida auxiliar
	Bornier de sortie
	Uitgangsklemmen
14	Plug for connecting Power Supply Module to Electronics Module
	Conector del módulo de alimentación al módulo electrónico
	Connecteur permettant la connexion de la carte d'alimentation au module de contrôle
	Connector voor verbinding tussen de elektronische controlemodule en de voedingsmodule
15	Terminal board for the input voltage connection (230V~, 50 Hz)
	Placa de terminales para la tensión de entrada (230 V~, 50 Hz)
	Bornier de tension d'alimentation (230V~, 50 Hz)
	Klemmen voor netspanning (230V~, 50 Hz)

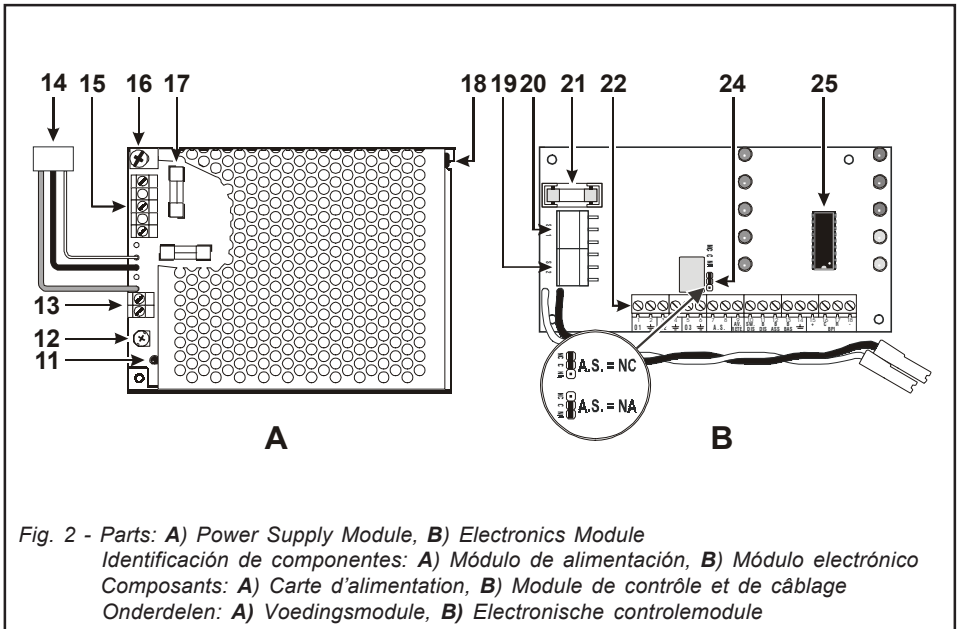


Fig. 2 - Parts: **A)** Power Supply Module, **B)** Electronics Module
 Identificación de componentes: **A)** Módulo de alimentación, **B)** Módulo electrónico
 Composants: **A)** Carte d'alimentation, **B)** Module de contrôle et de câblage
 Onderdelen: **A)** Voedingsmodule, **B)** Electronische controlemodule

N.	PARTS - COMPONENTES - COMPOSANTS - ONDERDELEN
16	<i>Screw (to be removed when the Power Supply Module is opened)</i>
	<i>Tornillo de fijación para abrir el módulo de alimentación</i>
	<i>Vis de fixation (à dévisser pour démonter la grille)</i>
	<i>Schroef (los schroeven om de beschermcover te demonteren)</i>
17	<i>Power Supply Module Fuse</i>
	<i>Fusible de protección para el módulo de alimentación</i>
	<i>Fusible de la carte d'alimentation (démonter la grille pour le changer)</i>
	<i>Zekering, voedingsmodule</i>
18	<i>Pin (to be removed when the Power Supply Module is opened)</i>
	<i>Taco de fijación que deberá quitarse para abrir la fuente de alimentación</i>
	<i>Goujon plastique (à entrer pour démonter la grille)</i>
	<i>PVC pen (te verwijderen voor het openen van de voedingsmodule)</i>
19	<i>Connector (SW2) for Power Supply Module No.2</i>
	<i>Conector (SW2) para el módulo de alimentación No.2</i>
	<i>Connecteur (SW2) pour carte d'alimentation No.2</i>
	<i>Connector (SW2) voor voedingsmodule Nr.2</i>
20	<i>Connector (SW1) for Power Supply Module No.1</i>
	<i>Conector (SW1) para el módulo de alimentación N.1</i>
	<i>Connecteur (SW1) pour carte d'alimentation No.1</i>
	<i>Connector (SW1) voor voedingsmodule Nr.1</i>
21	<i>Fuse (T 8A 250V) — protects against battery polarity inversion</i>
	<i>Fusible de protección contra inversiones de polaridad en las baterías (T 8A 250V)</i>
	<i>Fusible (T 8A 250V) - protection contre les éventuelles inversion de polarité de batterie</i>
	<i>Zekering (T 8A 250V) - beveiliging tegen inversie van de batterijpolariteit</i>
22	<i>Terminal board</i>
	<i>Terminal de conexiones</i>
	<i>Bornier</i>
	<i>Klemmenstrook</i>
24	<i>Jumper for A.S. terminal setting</i>
	<i>Puente para la programación de los terminales A.S.</i>
	<i>Petit connecteur pour le réglage du borne de A.S.</i>
	<i>Jumper voor instellen van storingsrelais; NO of NC</i>
25	<i>Microprocessor</i>
	<i>Microprocesador</i>
	<i>Micro processeur</i>
	<i>Microprocessor</i>

**TECHNICAL FEATURES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE KENMERKEN**

Model - Modelo - Modelle - Model	PS-24			PS-12	
	/1.4	/2.5	/5	/3	/5
Input voltage Tensión de Entrada Tension d'alimentation Ingangsspanning	230 V~ ±10% 50/60Hz			230 V~ ±10% 50/60Hz	
Absorption current (max.) Corriente máxima absorbida Consommation max. Stroomverbruik	0.5 A	0.9 A	1.8 A	0.5 A	0.9 A
Output voltage Tensión de salida Tension disponible Uitgangsspanning	27.6 V= ±1%			13.8 V= ±1%	
Nominal current supplied Corriente nominal Courant nominal Nominale stroom	1.4 A	2.5 A	5.0 A	3.0 A	5.0 A
Maximum current supplied Máxima corriente suministrada Courant max. Maximum stroom	1.2 A	2.0 A	4.0 A	2.4 A	4.0 A
Maximum current supplied on each output Máxima corriente por salida Courant max. par sortie Maximum stroom per uitgang	1.8 A			1.8 A	
Autonomy with 2 A load Autonomía con carga de 2 A Autonomie avec 2 A de charge Autonomie met een 2A belasting	8 h			8 h	
Battery compartment Caja de baterías Compartment Batterie Batterij compartiment	2 x 12 V - 17 Ah (*)			12 V - 17 Ah	
Power Module cutout Threshold Umbral superior de tensión Seuil de coupure de l'alimentation Drempelspanning voedingsuitval	34 V			15 V	
Low Battery Signal Threshold Umbral inferior de tensión Seuil batterie basse Drempelspanning voedingsmodule	22 V			10.5 V	
Battery Cutout Threshold Umbral corte cargador Seuil de coupure de la batterie Drempelspanning batterijsp. Laag	19 V			9.5 V	
Operating temperature Temperatura de funcionamiento Température de fonctionnement Werkings temperatuur	+5 ÷ +40 °C			+5 ÷ +40 °C	

Model - Modelo - Modele - Model	PS-24			PS-12	
	/1.4	/2.5	/5	/3	/5
<i>Insulation level (Class)</i> <i>Nivel de aislamiento (Clase)</i> <i>Niveau d'isolation (Classe)</i> <i>Isolatie niveau (klasse)</i>	I			I	
<i>Dimensions (W x H x D)</i> <i>Dimensiones (An x L x P)</i> <i>Dimensions (L x H x E)</i> <i>Afmetingen (B x H x D)</i>	383 x 408 x 97 mm			240 x 348 x 97 mm	
<i>Weight (with 17 Ah battery)</i> <i>Peso (con baterías de 17 Ah)</i> <i>Poids (avec batterie 17Ah)</i> <i>Gewicht (met 17Ah batterijen)</i>	15.9 Kg	16.0 Kg	16.5 Kg	8.6 Kg	8.7 Kg
<p>(*) Series connection of the two 12 V batteries will supply 24 V <i>Las dos baterías de 12 V deben conectarse en serie con el fin de proporcionar los 24 V</i> <i>Connecteur pour mise en service de 2 batteries 12V nécessaires aux alimentations 24 V</i> <i>Door het in serie plaatsen van twee batterijen van 12V bekomt men 24V</i></p>					

